

Zweipolige Spannungsprüfer

Produktinformation

Montage und Installation



Zweipolige Spannungsprüfer

Zweipolige Spannungsprüfer	Qualität von Weidmüller	4
	Was ist neu?	5
	Die Produktmerkmale auf einen Blick	6
	Know-How	8
	Übersicht	10
	Digitale Spannungsprüfer	12
	Zweipolige Spannungsprüfer	14

Qualität von Weidmüller

Immer dabei: der zweipolige Spannungsprüfer

Ein zweipoliger Spannungsprüfer gehört zur Grundausstattung jedes Elektroinstallateurs, denn er ist das einzige zulässige Prüfinstrument zum Feststellen der Spannungsfreiheit, das in vollem Umfang den Anforderungen des Arbeitsschutzgesetzes entspricht.

Normgerechte Spannungsprüfung

Die überarbeitete Norm für zweipolige Spannungsprüfer (DIN VDE 0682-401:2011, DIN EN-61243-3:2010) trat am 1. Mai 2010 in Kraft und hat eine Übergangsfrist von drei Jahren. Weidmüller hat seine Spannungsprüfer bereits alle fit für die neueste Norm gemacht. Sämtliche Prüfer sind TÜV-GS-zertifiziert.



Qualität „Made in Europe“

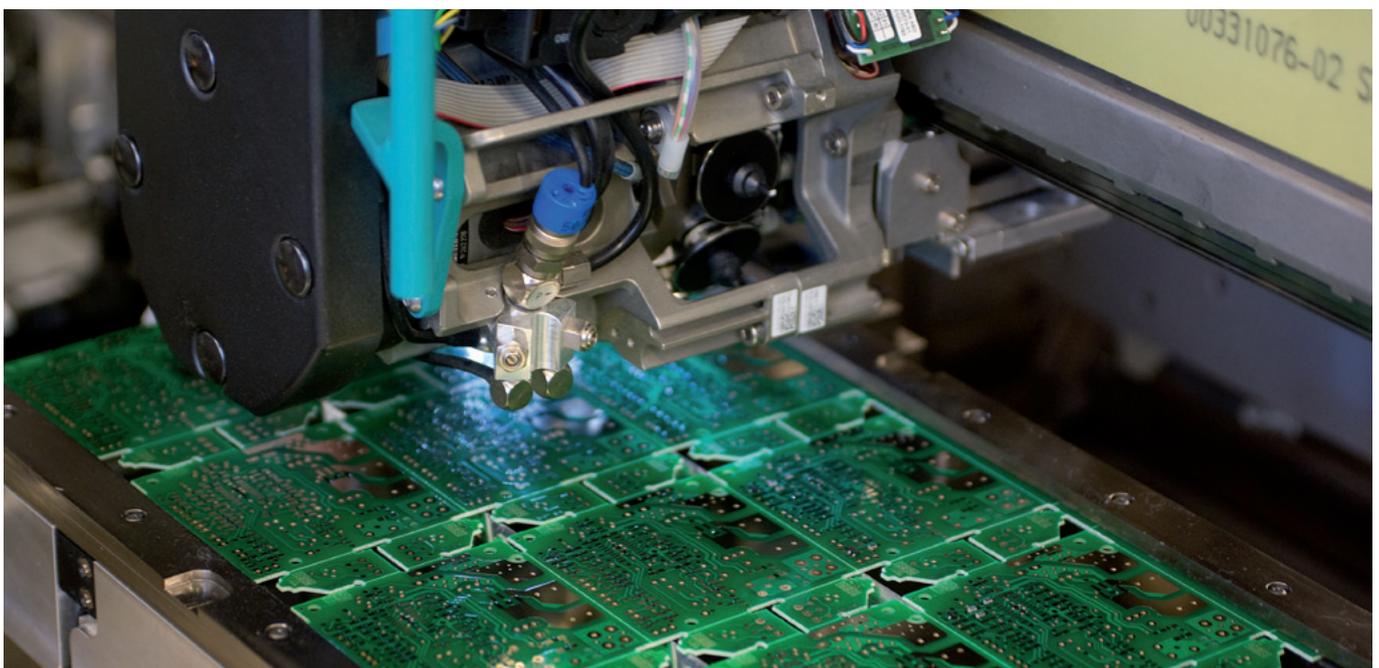
Weidmüller steht für starke Qualität und Herkunft: Die Gehäuseschalen für die zweipoligen Spannungsprüfer werden in Deutschland gefertigt, die Leiterplatten der Elektronik in der Schweiz per Oberflächenmontage (SMT) verlötet und das finale Produkt in Europa zusammengebaut.



100 %ige Prüfung aller Spannungsprüfer



Montage der Tester



SMD Bestückung einer Tester Platine

Was ist neu?

Änderungen gegenüber der bisherigen Norm

Erhöhung der Schutzklasse:

Während für zweipolige Spannungsprüfer bislang die Schutzart IP50 genügte, schreibt die neue Norm mindestens IP54 vor. Weidmüller legt noch einen drauf und bietet Produkte, die bis zu IP65 abgedichtet sind. Das bedeutet: absolute Dichtigkeit gegen Staub und rundum Schutz gegen Strahlwasser.

Überspannungskategorie:

Die Norm unterteilt Stromkreise in die Überspannungskategorien CAT I bis CAT IV. Gemäß alter Norm reichte es, wenn zweipolige Spannungsprüfer für die CAT II geeignet sind. Nach der Normüberarbeitung wird heute CAT III gefordert. Die Spannungsprüfer sollen entsprechend nicht mehr nur für Messungen an Stromkreisen, die elektrisch mit dem Niederspannungsnetz verbunden sind, sondern auch für Messungen in der Gebäudeinstallation einsetzbar sein. Weidmüller Spannungsprüfer erfüllen diese neue Forderung in vollem Umfang mit CAT IV - 600 V.

Klimabedingungen:

Die Anforderungen an die Temperaturfestigkeit wurden von ehemals -10 °C bis $+55\text{ °C}$ auf jetzt -15 °C bis $+45\text{ °C}$ verändert. Insbesondere die nun noch weiter herabgesetzten Frosttemperaturen stellen erhöhte Anforderungen an die Prüfleistung der Spannungsprüfer sowie an die Beständigkeit der Gehäuse. Weidmüller hat seine Produkte unter den erschwerten Klimabedingungen erfolgreich getestet: Auch bei -15 °C werden die Gehäuse nicht spröde und die Prüfer erbringen volle Leistung.

Elektromagnetische Verträglichkeit:

Sowohl die Anforderungen als auch die erforderlichen Prüfungen zur Sicherung der elektromagnetischen Verträglichkeit wurden mit der neuen Norm aktualisiert. Weidmüller hat seine zweipoligen Spannungsprüfer so ausgelegt, dass sie eine optimale Verträglichkeit für den Menschen und seine Umwelt bieten.

Die Produktmerkmale auf einen Blick

Einpolige Phasenprüfung

Auch einpoliges Prüfen einer Phase ist problemlos und schnell durchführbar



Lastzuschaltung/ FI Auslösen

Per Doppeltaster wird eine Last zugeschaltet, die einen 30 mA FI-Schutzschalter auslösen bzw. eine induktive Blindleistung unterdrücken kann; versehentliches Auslösen des FI-Schutzschalters beim Prüfen ist ausgeschlossen



Drehfeldprüfung

Zweipolige Drehfeldmessung mit direkter Anzeige sowohl für Rechts- als auch für Linksdrehfeld



Messbereich

Großer Messbereich von 6 bis 690 V; Gleich- und Wechselstrom werden automatisch erkannt



Personalisierte Markierung

Kennzeichnung der Geräte mit Name, Inventar-Nr. oder ähnliches. Alle Tester können durch einen einrastbaren Markierer leicht und einfach gekennzeichnet werden



Einhandbedienung

Schnelles und einfaches Prüfen von Steckdosen erfolgt dank optimal angepasster Prüfspitzen mit nur einer Hand



Know How

Display

Das große Display gibt es wahlweise mit LED- oder LCD-Anzeige



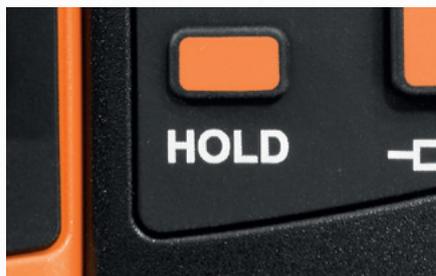
Hintergrundbeleuchtung

Durch die Hintergrundbeleuchtung lässt sich die Anzeige auch in dunkler Umgebung gut ablesen



„Hold“ Funktion

An schwer einsehbaren Mess- und Prüfpunkten lässt sich der Messwert auf dem Display festhalten und später ablesen



Messstellenbeleuchtung

Per weißer LED wird die Messstelle hell ausgeleuchtet; die Vorteile gegenüber gelber LED: bessere Erkennbarkeit der Farben und geringerer Stromverbrauch



Lichtsensor

Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nur in dunkler Umgebung zu, sodass die Batterielebensdauer erhöht wird



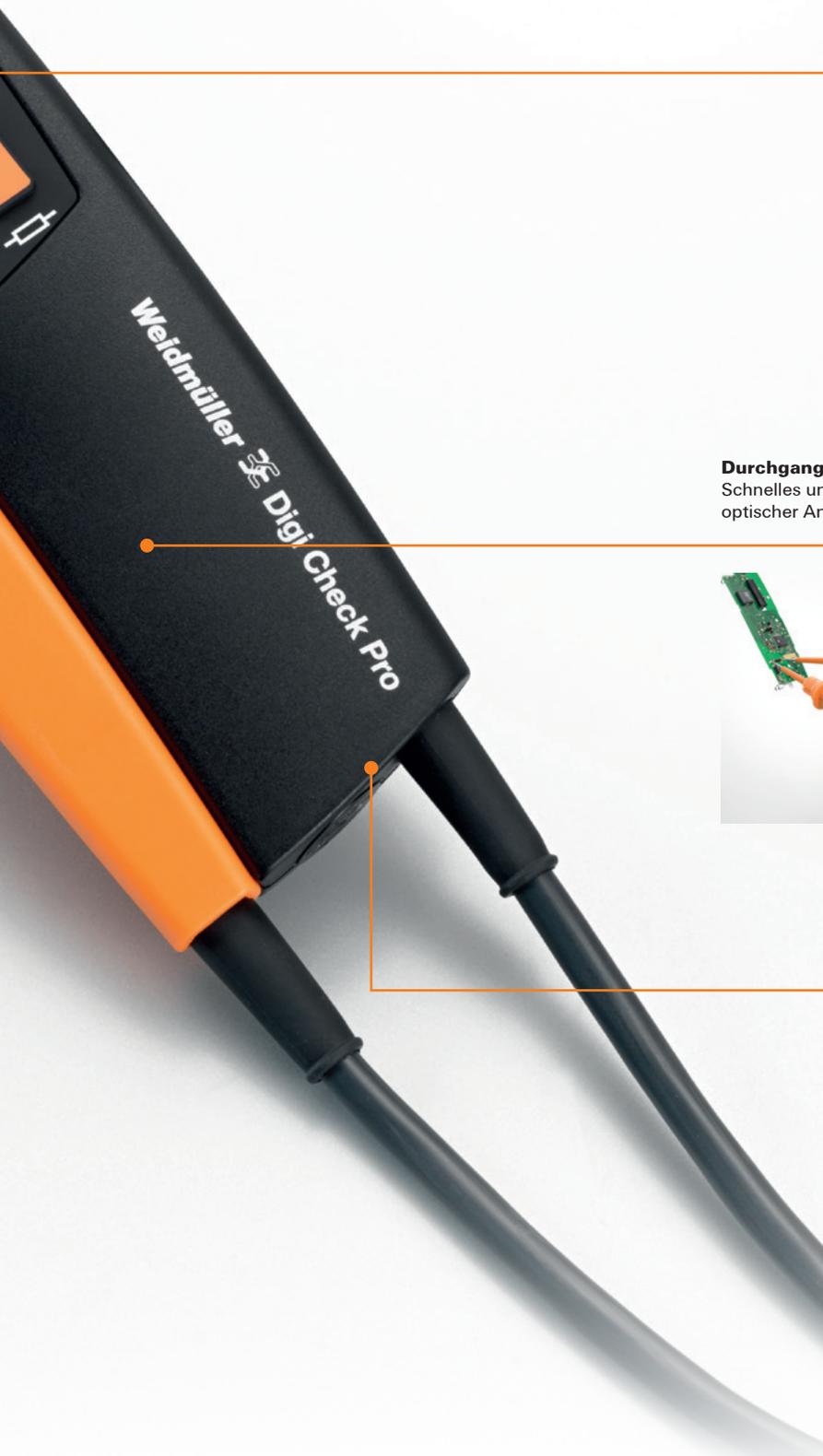
Durchgangsprüfung

Schnelles und einfaches Durchgangsprüfen mit optischer Anzeige



IP65

Das Gehäuse bietet absolute Dichtigkeit gegen Staub und rundum Schutz gegen Strahlwasser



Übersicht

Technische Daten

Typbezeichnung	Digi Check Pro	Digi Check	Multi Check	Combi Check Pro	Combi Check	Master Check	LSP 3 - 400V	LSP 3 - 690V	Volt Check	Car Check
Seitenzahl	12	12	13	14	14	15	16	16	17	17
Bestell-Nr.	9918870000	9918850000	9918920000	1279330000	9918860000	9918880000	9205050000	9205060000	9918950000	9918970000
Nennspannungsbereich	0,3 - 690 V AC/DC	0,3 - 690 V AC/DC	5 - 500 V AC/DC	6 - 690 V AC/DC	6 - 690 V AC/DC	6 - 400 V AC/DC	12 - 400 V AC/DC	24 - 690 V AC/DC	6 - 400 V AC/DC	3 - 48 V DC
Anzeige	digital LCD	digital LCD	digital LCD	LED	LED	LED	LED	LED	LED + Glimml.	LED
< 6 V	x	x	x							x
6 V	x	x	x	x	x	x			x	3-48 V
12 V	x	x	x	x	x	x	x			
24 V	x	x	x	x	x	x	x	x		
50 V	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
120 V	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
230 V	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
400 V	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
690 V	x	x	x	x	x			x		
Polarität (+/-)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Durchgangsprüfung	x	x	x	x	x	x	x	x		
Einpolige Phasenprüfung	x	x	x	x	x		x	x		
Einhandprüfung	x	x	x	x	x	x				
Messspitzenbeleuchtung	x	x	x	x	x					
HOLD-Funktion	x	x	x							
Drehfeldanzeige	x			x	x		x	x		
zuschaltbare Last	x			x						
30 mA FI Auslösung über Taster	x			x						
Stromversorgung	2 x 1,5 V AAA	2 x 1,5 V AAA	2 x 1,5 V AAA	2 x 1,5 V AAA	2 x 1,5 V AAA	2 x 1,5 V AAA	Solarzelle + Akku	Solarzelle + Akku		
Bestell-Nr. Batterie	9201310000	9201310000	9201310000	9201310000	9201310000	9201310000				
Bestell-Nr. Tasche	9201520000	9201520000	9201520000	9201520000	9201520000	9201520000	9201520000	9201520000	9201520000	9201520000
Bestell Nr. Ersatz-Batteriedeckel	1332410000	1332410000	1332410000	1332410000	1332410000	1332410000				
Bestell Nr. Ersatz-Prüfspitzenchutz	1332420000	1332420000	1332420000	1332420000	1332420000	1332420000				

Sicherheitsmerkmale										
Kategorie	CAT IV - 600 V CAT III - 690 V	CAT IV - 600 V CAT III - 690 V	CAT IV - 600 V CAT III - 690 V	CAT IV - 600 V CAT III - 690 V	CAT IV - 600 V CAT III - 690 V	CAT IV - 600 V CAT III - 690 V	CAT IV - 600 V CAT III - 690 V	CAT IV	CAT IV	
Spitzenspannungsfestigkeit	8 kV	12 kV	12 kV	5 kV						
Norm	VDE0682 Teil 401	VDE0682 Teil 401	VDE0682 Teil 401	VDE 0411 Teil 031						
Norm EN/IEC	EN/ IEC 61243-3: 2010-10	EN/ IEC 61243-3	EN/ IEC 61243-3	EN/IEC 61010 - 031						
Abmessungen	287 x 68 x 23	231 x 48 x 37	231 x 48 x 37	190 x 25 x 19						
Gewicht	290 g	170 g	170 g	70 g						
Schutzart	IP65	IP65	IP65	IP40						
Arbeitstemperatur	-15 °C...+45 °C	-10 °C...+55 °C	-10 °C...+55 °C	-10 °C...+50 °C						

Digi-Check Pro



Digi-Check



Multi-Check



Combi-Check Pro



Combi-Check



Master-Check



LSP 3 - 400 V



LSP 3 - 690 V



Car-Check



Volt-Check 3.1



Digitale Spannungsprüfer

- LCD-Anzeige inklusive Bargraph
- Einhandprüfung möglich
- Prüfspitzenschutz
- Durchgangsprüfung
- Anzeige leere Batterie
- HOLD-Funktion
- Hintergrundbeleuchtet
- Polaritätserkennung
- Einpolige Phasenprüfung möglich
- Inkl. Batterie
- Großes Display
- Lichtsensor
- IP65
- CAT IV – 600 V/CAT III – 690 V

Digi-Check Pro

Digitaler Spannungsprüfer



- Prüfspitzenbeleuchtung
- Zuschaltbare Last für FI-Test
- Drehfeldanzeige
- Inkl. Tasche
- Inkl. Batterien

Digi-Check

Digitaler Spannungsprüfer



- Prüfspitzenbeleuchtung
- Inkl. Batterien



Technische Daten

Nennspannung
 Eingangswiderstand Spannung
 Spitzenspannungsfestigkeit
 Frequenzbereich, min.
 Anzeige
 Arbeitstemperatur, min.
 Schutzart
 Zulassungen
 Gewicht

DIGI-CHECK Pro
 0,3...690 V AC/DC
 bei Betätigen der Doppeltaster $\geq 300 \text{ k}\Omega$
 8 kV
 0...100 Hz
 LCD
 -15...45 °C
 IP65
 EN/IEC 61243-3 :2010-10 (VDE 0682 Teil 401)
 240 g

DIGI-CHECK
 0,3...690 V AC/DC
 $\geq 300 \text{ k}\Omega$
 8 kV
 0...100 Hz
 LCD
 -15...45 °C
 IP65
 EN/IEC 61243-3 :2010-10 (VDE 0682 Teil 401)
 290 g

Hinweis

Bestelldaten

Ausführung

Typ	VPE	Best.-Nr.
DIGI-CHECK Pro	1	9918870000

Typ	VPE	Best.-Nr.
DIGI-CHECK	1	9918850000

Hinweis

inkl. Skaitasche

Zubehör

Hinweis

Typ	VPE	Best.-Nr.
SKAI TASCHKE	1	9201520000
BATTERIE 1,5 V MICRO	2	9201310000

Typ	VPE	Best.-Nr.
SKAI TASCHKE	1	9201520000
BATTERIE 1,5 V MICRO	2	9201310000

Multi-Check**Digitaler Spannungsprüfer**

- Inkl. Batterien

**MULTI-CHECK**

5...500 V AC/DC

≥ 300 kΩ

8 kV

0...100 Hz

LCD

-15...45 °C

IP65

EN/IEC 61243-3 :2010-10 (VDE 0682 Teil 401)

290 g

Typ	VPE	Best.-Nr.
MULTI-CHECK	1	9918920000

Typ	VPE	Best.-Nr.
SKAI TASCHKE	1	9201520000
BATTERIE 1,5 V MICRO	2	9201310000

Zweipolige Spannungsprüfer

Zweipolige Spannungsprüfer

- Automatisches Prüfen, Erkennen und Anzeigen der Spannungsart (AC/DC) und Polarität
- Übersichtlich gestaffelte Leuchtdiodenanzeige
- Phasenprüfer gegen Erde
- Polaritätsprüfung
- Durchgangs- und Halbleiterprüfung
- Berührungssicherheit durch hohen Eingangswiderstand
- Großer Spannungsbereich
- IP65
- Großes Display
- CAT IV – 600 V/CAT III – 690 V

Combi-Check Pro

zweipoliger Spannungsprüfer



- Drehfeldanzeige
- Einpolige Phasenprüfung
- Inkl. Batterien
- Zuschaltbare Last für FI-Test

Combi-Check

zweipoliger Spannungsprüfer



- Drehfeldanzeige
- Einpolige Phasenprüfung
- Inkl. Batterien



Technische Daten

Nennspannung
Eingangswiderstand Spannung
Spitzenspannungsfestigkeit
Frequenzbereich, min.
Anzeige
Arbeitstemperatur, min.
Schutzart
Zulassungen
Gewicht

COMBI CHECK PRO

6...690 V AC/DC
bei Betätigen der Doppeltaster $\geq 300 \text{ k}\Omega$
8 kV
0...100 Hz
LED
-15...45 °C
IP65
EN/IEC 61243-3 :2010-10 (VDE 0682 Teil 401)
290 g

COMBI CHECK

6...690 V AC/DC
8 kV
0...100 Hz
LED
-15...45 °C
IP65
EN/IEC 61243-3 :2010-10 (VDE 0682 Teil 401)
290 g

Hinweis

Bestelldaten

Ausführung

Typ	VPE	Best.-Nr.
COMBI CHECK PRO	1	1279330000

Typ	VPE	Best.-Nr.
COMBI CHECK	1	9918860000

Hinweis

Zubehör

Hinweis

Typ	VPE	Best.-Nr.
SKAI TASCHE	1	9201520000
BATTERIE 1,5 V MICRO	2	9201310000

Typ	VPE	Best.-Nr.
SKAI TASCHE	1	9201520000
BATTERIE 1,5 V MICRO	2	9201310000

Master-Check

zweipoliger Spannungsprüfer



- Inkl. Batterien



MASTER-CHECK
6...400 V AC/DC
8 kV
0...100 Hz
LED
-15...45 °C
IP65
EN/IEC 61243-3 :2010-10 (VDE 0682 Teil 401)
290 g

Typ	VPE	Best.-Nr.
MASTER-CHECK	1	9918880000

Typ	VPE	Best.-Nr.
SKAI TASCHIE	1	9201520000
BATTERIE 1,5 V MICRO	2	9201310000

Zweipolige Spannungsprüfer

Zweipolige Spannungsprüfer

- Automatisches Prüfen, Erkennen und Anzeigen der Spannungsart (AC/DC) und Polarität
- Übersichtlich gestaffelte Leuchtdiodenanzeige
- Phasenprüfer gegen Erde
- Polaritätsprüfung
- Durchgangs- und Halbleiterprüfung
- Berührungssicherheit durch hohen Eingangswiderstand
- Großer Spannungsbereich

LSP 3 - 400 V

zweipoliger Spannungsprüfer



- Ohne Batterie - wartungsfrei und umweltfreundlich
- Spannungsfest bis 12 kV
- Drehfeldanzeige

LSP 3 - 690V

zweipoliger Spannungsprüfer



- Ohne Batterie - wartungsfrei und umweltfreundlich
- Spannungsfest bis 12 kV
- Drehfeldanzeige



Technische Daten

Nennspannung
Eingangswiderstand Spannung
Spitzenspannungsfestigkeit
Frequenzbereich, min.
Anzeige
Arbeitstemperatur, min.
Schutzart
Zulassungen
Gewicht

LSP 3 - 400V

12...400 V AC/DC

12 kV
0...2000 Hz
LED
-10...55 °C
IP65
EN / IEC 61243-3 (VDE 0682 Teil 401)
170 g

LSP 3 - 690V

24...690 V AC/DC

12 kV
0...2000 Hz
LED
-10...55 °C
IP65
EN / IEC 61243-3 (VDE 0682 Teil 401)
170 g

Hinweis

Bestelldaten

Ausführung

Typ	VPE	Best.-Nr.
LSP 3 - 400V	1	9205050000

Typ	VPE	Best.-Nr.
LSP 3 - 690V	1	9205060000

Hinweis

Zweipolige Spannungsprüfer

Car-Check

zweipoliger Spannungsprüfer für KFZ



- Prüfspitze
- Stechnadel mit Schiebemechanismus
- Kabellänge 130 cm
- Polaritätserkennung

Volt-Check 3.1

zweipoliger Spannungsprüfer



- LED-Anzeige für Spannung und Phase
- Polaritätserkennung

Technische Daten

Nennspannung	CAR-CHECK 3... 48 V DC	Volt-Check 3.1 6...400 V AC/DC
Eingangswiderstand Spannung		
Spitzenspannungsfestigkeit		5 kV
Frequenzbereich, min.		0...100 Hz
Anzeige	LED	LED
Arbeitstemperatur, min.	-10...50 °C	-10...50 °C
Schutzart		IP40
Zulassungen		EN / IEC 61010
Gewicht	57 g	70 g

Hinweis

Bestelldaten

Ausführung	Typ	VPE	Best.-Nr.	Typ	VPE	Best.-Nr.
	CAR-CHECK	1	1279330000	Volt-Check 3.1	1	9918950000

Hinweis

Zubehör

Typ	VPE	Best.-Nr.	Typ	VPE	Best.-Nr.
SKAI TASCHE	1	9201520000	SKAI TASCHE	1	9201520000

Hinweis

Adressen weltweit

- AE Vereinigte Arabische Emirate**
Weidmüller Middle East FZE
P.O. Box 8591, SAIF-Zone
Sharjah U. A. E.
Tel. +971 6 5572723
Fax +971 6 5572724
wme.info@weidmueller.com
- AR Argentinien**
CPI SA
Bauness 2660
1431 Buenos Aires
Tel. +54 11 45238008
Fax +54 11 45220546
info@cpi.com.ar
www.cpi.com.ar
- AT Österreich**
Weidmüller GmbH Austria
Straße 2, Industriezentrum NÖ
Süd Straße 2b M59
2355 Wiener Neudorf
Tel. +43 2236 6708-0
Fax +43 2236 6708-199
office.at@weidmueller.com
- AU Australien**
Weidmüller Pty. Ltd.
P.O. Box 6944
Huntingwood Drive 43
Huntingwood,
NSW, 2148
Tel. +61 2 9671-9999
Fax +61 2 9671-9911
info@weidmueller.com.au
www.weidmueller.com.au
- AZ Aserbaidschan**
West Industries Ltd.
Caspian Plaza, 5-th Floor
44 J. Jabbarly Str., Baku
Tel. +994 12 596 15 15
Fax +994 12 596 14 93
sales@west-i.com
- BA Bosnien und Herzegowina**
Representative Office
Weidmüller Interface
GmbH & Co. KG
Beograd-Stari Grad
Danice Marković 2
11050 Beograd
Srbija
Tel. +381 11 288 5274
Fax +381 11 288 5274
zoran.rabrenovic@weidmueller.com
- BH ES ELEKTROSISTEM d.o.o.
Bul. Vojvode S.
Stepanovica kod br. 272
78000 BIH - Banja Luka
Tel. +387 51 420-340
Fax +387 51 420-341
elsist@inecco.net
www.elektrosistem.ba
- BE Belgien**
Weidmüller Benelux B.V.
Mechelsesteenweg 519 bus
6 en 7
1930 Nossegem
Tel. +32 2 752 4070
Fax +32 2 751 3606
info@weidmueller.be
www.weidmueller.be
- BG Bulgarien**
Weid-Bul EOOD
1756 Sofia
13. bul. "Kliment Ohridski"
Tel. +359 2 9632560
Fax +359 2 9631098
sofia@weidbul.com
www.weidbul.com
- BH Bahrain**
Khayber Trading Company
P.O. Box 1976 Manama,
Tel. +973 720747
Fax +973 720331
khayber@batelco.com.bh
- BR Brasilien**
Weidmüller Conexel do Brasil
Conexões Elétricas Ltda.
Rua Garcia Lora, 176
09695-900, Sao Paulo SP
Tel. +55 11 43669600
Fax +55 11 43621677
vendas@weidmueller.com.br
www.weidmueller.com.br
- BY Weißrussland**
Technikon Ltd.
Nezavisimosti pr.177-9
Minsk 220125
Tel. +375 17 3931177
Tel. +1 905 475-1507
Fax +375 17 3930080
wm@technikon.by
- CA Kanada**
W Interconnections CANADA
Ltd.
10 Spy Court, Markham,
Ontario L3 R5 H6
Tel. +1 905 475-1507
Fax +1 905 475-2798
info1@weidmuller.ca
www.weidmuller.ca
- CH Schweiz**
Weidmüller Schweiz AG
Rundbuckstraße 2
8212 Neuhausen am Rheinfall
Tel. +41 52 6740707
Fax +41 52 6740708
info@weidmueller.ch
www.weidmueller.ch
- CL Chile**
Felipe Bahamondes S.A./
ATS AGRO
Maria Luisa Santander 0475
Casilla 3425
Santiago
Tel. +56 2 341-1271
Fax +56 2 341-1275
felipe@atsintech.com
- CPI CHILE LTDA
Av. Presidente Frei Montalva
6001-47, Conchali -
Region Metropolitana -
Santiago
cpi@cpichile.cl
- CN China**
Weidmüller Interface
International Trading
(Shanghai) Co., Ltd.
25F, BM Intercontinental
Business Center,
100 Yutong Road, Shanghai
200070
P.R. China
Tel. +86 21 22195008
Fax +86 21 22195009
www.cnweidmuller.com
- CO Kolumbien**
Automatización Avanzada S. A.
Carrera 97 No.24c, 23 B4
4 Bogotá D. C.
Tel. +57 1 5478510
Fax +57 1 4223044
comercial@
automatizacionavanzada.com
www.
automatizacionavanzada.com
- CR Costa Rica**
ELVATRON S.A.
la Uruca 400 Norte
Banco Costa Rica
San José Costa Rica
Tel. +506 2 961060
Fax +506 5 200609
dirk.haase@elvatron.com
www.elvatron.com
- CZ Tschechien**
Weidmüller s. r. o.
Lomnického 5/1705
14300 Praha 4
Tel. +420 2 44001400
Fax +420 2 44001499
office@weidmueller.cz
www.weidmueller.cz
- DE Deutschland**
Weidmüller GmbH & Co. KG
Postfach 3054
32720 Detmold
Ohmstraße 9
32758 Detmold
Tel. +49 5231 1428-0
Fax +49 5231 1428-116
weidmueller@weidmueller.de
www.weidmueller.de
- DK Dänemark**
Wexoe A/S
Lejrvej 31
3500 Vaerloese
Tel. +45 45465800
Fax +45 45465801
wexoe@wexoe.dk
www.wexoe.dk
- EC Ecuador**
Elsystec S. A. Electricidad
Sistemas y Tecnologia
Vasco de Contreras N35-25
y Mañosa, Quito
Tel. +593 2 2456510
Fax +593 2 2456755
Elsystec@uio.satnet.net
- EE Estland**
Representative Office
Weidmüller Interface
GmbH & Co. KG
Udens str. 12-118
Riga, LV-1007
Latvia
Tel. +371 29254766
Fax +371 67624562
ilgonis.rudaks@weidmueller.com
- Soots Interface OÜ
Pärnu mnt 142
11317 Tallinn
Tel. +372 5296177
Fax +372 6096933
info@sootsinterface.ee
www.sootsinterface.ee
- EG Ägypten**
Standard Electric (OMEGA)
87, Mohamed Farid Street
Heliopolis, Cairo
Tel. +20 26422977
Fax +20 26422955
stdelec@rite.com
- ES Spanien**
Weidmüller S. A.
Narcis Monturiol 11-13
Pol. Ind. Sudoste
08960 Sant Just Desvern
Barcelona
Tel. +34 93 4803386
Fax +34 93 3718055
weidmuller@weidmuller.es
www.weidmuller.es
- FI Finnland**
JUHA-ELEKTRO OY
P. O. Box 57, 641 Helsinki
Kylvöpolku 6, 680 Helsinki
Tel. +358 10 8328 100
Fax +358 10 8328 109
info@juha-elektro.fi
www.juha-elektro.fi
- FR Frankreich**
Weidmüller E. U. R. L.
12, Chaussée Jules César
B.P. 263 Osny
95523 Cergy Pontoise Cedex
Tel. +33 1 34245500
Fax +33 1 34245501
mail@weidmuller.fr
- GB Großbritannien**
Weidmüller Ltd
Klippon House
Centurion Court Office
Meridian East, Meridian
Business Park
Leicester, LE19 1TP
Tel. +44 1162 823470
Fax +44 1162 893582
marketing@weidmuller.co.uk
www.weidmuller.co.uk
- GR Griechenland**
Electrorama S.A.
1 An. Martali Str.
41335 Larissa
Tel. +30 2410 552533188
Fax +30 2410 283463189
valvizes@electrorama.com.gr
- GA Contact Solutions
11, Ippokratous Street
14452 Metamorfosi Attika
Tel. +30 210 2823233
Fax +30 210 2823233
gasaless@gmail.com
- HK Hong Kong**
Weidmüller (Hong Kong)
Limited
Unit 1617, The Metropolis
Tower, No.10, Metropolis
Drive, Hunghom, Kowloon
Tel. +852 31548082
Fax +852 31548099
info-hk@weidmueller.de
Hong Kong
- HR Kroatien**
Elektro Partner d.o.o.
Slavonska Avenija 24/6
10000 Zagreb
Tel. +385 1 6184793
Fax +385 1 6184795
elektropartner@zg.t-com.hr
- HU Ungarn**
Weidmüller Kft
Gubacsi út 6
1097 Budapest
Tel. +36 1 3827700
Fax +36 1 3827701
info@weidmueller.hu
- ID Indonesien**
PT. Nego Electrindo
Ruko Mega Grosir Cempaka
Mas, Blok I No 20 - 22
Jl. Let.Jend. Suprato -
Jakarta 10640
Tel. +62 21 42882255
Fax +62 21 42882266
sales@negoelectrindo.co.id
- IE Irland**
Bitte kontaktieren Sie
Weidmüller Ltd. in
Großbritannien
- IL Israel**
A.U.Shay Ltd.
P.O. Box 10049
Embar Street 23/25
49222 Petach-Tikva
Tel. +972 3 9233601
Fax +972 3 9234601
- ATEKA Ltd.
4, Ha Tavor lane
Industrial area Segula
49691 Petach-Tikva
Tel. +972 73 2001311
Fax +972 3 9244245
marketing@ateka.co.il
www.ateka.co.il
- IN Indien**
Weidmüller
Electronics India Pvt. Ltd
Plot # 32, 3rd Floor,
North Court
Lane North Avenue,
Opp Jogger's Park
Kalyani Nagar, Maharastra
411006 Pune
Tel. +91 9049800960
Nitish.Rajan@weidmueller.de
- IR Iran**
Tamin Ehtiaji Fani Tehran
(TAF Co.)
72, Iranshahr Ave.(Unit # 5)
15816 Tehran
Tel. +98 21 8831-7851
Fax +98 21 8882-0268
tafco@safineh.net
- IS Island**
Samey Automation Center
Lyngas 13, 210 Garoabaer,
Tel. +354 510 5200
Fax +354 510 5201
samey@samey.is
- IT Italien**
Weidmüller S.R.L.
Via Albert Einstein 4
20092 Cinisello Balsamo
Milano
Tel. +39 02 660681
Fax +39 02 6124945
weidmuller@weidmuller.it
www.weidmuller.it
- JO Jordanien**
HORIZONS
P.O.Box: 330607
Amman Jordan 11133
Tel. +962 6 4882114
Fax +962 6 4882115
horizons@go.com.jo
- JP Japan**
Nilson Weidmüller Co. Ltd.
Sphere Tower Tennoz,
2-2-8 Higashi-Shinagawa,
Shinagawa-Ku,
Tokyo 140-0002
Tel. +81 3 6711-5300
Fax +81 3 6711-5333
www.weidmuller.co.jp
- KR Korea**
Weidmüller Korea Co. Ltd.
6F Seokyoung B/D,
242-54 Nonhyun-dong,
Gangnam-gu
Seoul, 135-830
Tel. +82 2 5160003
Fax +82 2 5160090
info@weidmuller.co.kr
- KW Kuwait**
KANA CONTROLS General
Trading & Com. CO. W.L.L.
Al Rai Industrial Area,
Plot 28-30, St. 31
P.O.Box: 25593
Safat, 13016
Tel. +966-474 1373/4
Fax +966-474 1537
info@kanacontrols.com
- LB Libanon**
Progress Engineering &
Trading Enterprises
Al Nahr Street, Beirut
Tel. +961 1 444684
Fax +961 1 561880
progress@inco.com.lb
- LT Litauen**
Representative Office
Weidmüller Interface
GmbH & Co. KG
Udens str. 12-118
Riga, LV-1007
Latvia
Tel. +371 29254766
Fax +371 67624562
ilgonis.rudaks@weidmueller.com
- ELEKTROS IRANGA
Tinklu g.29a, 5319 Panevezys
Tel. +370 45582828
Fax +370 45582727
info@eliranga.lt
- LU Luxemburg**
Bitte kontaktieren Sie
Weidmüller Benelux B.V.
Niederlande
- LV Lettland**
Representative Office
Weidmüller Interface
GmbH & Co. KG
Udens str. 12-118
Riga, LV-1007
Latvia
Tel. +371 29254766
Fax +371 67624562
ilgonis.rudaks@weidmueller.com
- SIA "ABIA"
Daugavpils str. 31b
1007 Riga
Tel. +371 67470999
Fax +371 67465637
abi_4@tvnet.lv
- MD Moldawien**
BERHORD A&D srl
44, str. Sarmizgetusa 37/3
Off. art. b-dul Decebal, 3,
Chisinau, MD 2001
Tel. +373 22 507137
Fax +373 22 507134
atiuleanu@berhord.com
- ME Montenegro**
Representative Office
Weidmüller Interface
GmbH & Co. KG
Beograd-Stari Grad
Danice Marković 2
11050 Beograd
Srbija
Tel. +381 11 288 5274
Fax +381 11 288 5274
zoran.rabrenovic@weidmueller.com
- MK Mazedonien**
Representative Office
Weidmüller Interface
GmbH & Co. KG
Beograd-Stari Grad
Danice Marković 2
11050 Beograd
Srbija
Tel. +381 11 288 5274
Fax +381 11 288 5274
zoran.rabrenovic@weidmueller.com
- ELEKTRO - SMK doool
UL III Makedonska brigada b.b.
1000 Skopje
Tel. +389 22 460 295
Fax +389 22 460 298
Elektro-smk@telekabel.net.mk

Gruppenunternehmen **DE**

Auslandsvertretung **DE**

ohne Auslandsvertretung **DE**

MT **Malta**
E. S. S., Electrical Supplies
& Services Ltd
104 J. Sciberras Str.
Hamrun HMR 08
Tel. +356 21 255 777
Fax +356 21 255 999
robert@ess.com.mt

MU **Mauritius**
MUBELO Electrical Ltd
Office 26, Gateway building,
St Jean Road, Quatre Bornes
Tel. +230 467 0989
Fax +230 465 4051
richard.mubelo@orange.mu

MX **Mexiko**
W Interconnections,
S.A. DE C.V.
Blvd. Hermanos Serdán
No. 698
Col. San Rafael Oriente
Puebla, C.P. 72029
Tel. +52 222 22686227
clientes@weidmuller.com.mx

MY **Malaysia**
Connect Plus Technology
Sdn Bhd
No. 43, Jalan PJS, 11/22,
Bandar Sunway,
46150 Petaling Jaya
Selangor Darul Ehsan
Tel. +60 3 5633 7363
Fax +60 3 5633 6562
paul@cptech.com.my
www.cptech.com.my

NL **Niederlande**
Weidmüller Benelux B.V.
Franciscusweg 221
1216 SE Hilversum
Postbus 1505
1200 BM Hilversum
Tel. +31 35 6261261
Fax +31 35 6232044
info@weidmuller.nl
www.weidmuller.nl

NO **Norwegen**
Siv. Ing. J. F. Knudtzen A/S
Billingstadsletta 97
P.O. Box 160
1378 Nesbru
Tel. +47 66 983350
Fax +47 66 980955
firmapost@jfknudtzen.no
www.jfknudtzen.no

NZ **Neuseeland**
Cuthbert S. Steward Limited
27 Te Puni Street
POB 38496
Petone, Wellington
Tel. +64 4 5686156
Fax +64 4 5686056
info@weidmueller.de

OM **Oman**
DAN INTERNATIONAL LLC.
P.O. BOX 2901
111 Seeb
Tel. +968 503 677
Fax +968 503 755
yedu@danintl.com

PE **Peru**
IMPEXINCA S.A.C.
Calle Ortiz de Zavallos N° 105,
18 Lima, Miraflores,
Tel. +51 1 447 5608
info@impexinca.pe

J & W CIA. S.A.
Calle 6 Mz. D Lte. 23
Urb. Ind. Grimanesa
Callao 01
Tel. +51 1 57 22539
Fax +51 1 57 20152
lespinoza@jwcia.com
www.jwcia.com

PH **Philippinen**
Enclosure Systems Specialists Inc
Room 103 Narra Building
2276 Don Chino Roces
Avenue
Makati City 1231
Tel. +63 2 813 8580
Fax +63 2 813 8596
sales_encsys@pldtdsl.net

PK **Pakistan**
Kana Controls (Pak)
Apartment No. 33 C III
Chenab Block,
Allama Iqbal Town
Lahore, Pakistan
Tel. +92 42 5419948
+92 42 7845160
Fax +92 42 5422895
nadeem@kanapak.com
www.kanapak.com

PL **Polen**
Weidmüller Sp. z o.o.
Ul. Golezdzinowska 10
03-302 Warszawa
Tel. +48 22 5100940
Fax +48 22 5100941
biuro@weidmuller.com.pl
www.weidmuller.pl

PT **Portugal**
Weidmüller Sistemas de
Interface S. A.
Estrada Outeiro Polima,
R. Augusto
Dias da Silva, Lote B, Esc. 2
2785-515 Aboboda - São
Domingos de Rana
Tel. +351 21 4459191
Fax +351 21 4455871
www.weidmueller.pt

QA **Katar**
Doha Motors Trading Co.
(Technical Division)
Post Box No. 145
Airport Road
Doha - Qatar
Tel. +974 465 1441
Fax +974 465 0925
dmtctech@qatar.net.qa

RO **Rumänien**
Rominterface Impex SRL
Str. Gh. Dem Teodorescu 30 A
30916 Bucuresti - sector 3
Tel. +40 21 3220230
Fax +40 21 3228857
office@rominterface.ro

RS **Serbien**
Representative Office
Weidmüller Interface
GmbH & Co. KG
Ustanicka 189, III sprat,
lokal 7a
11050 Beograd
Tel. +381 11 288 5274
Fax +381 11 288 5274
zoran.rabrenovic@
weidmueller.com
ES-YU Elektrosistem
Pariske komune 41
11070 Novi Beograd, Serbia
Tel. +381 11 3018660
Fax +381 11 2693608
esyu@eunet.rs

RU **Russland**
OOO Weidmüller
Warschavskoye highway, 25A,
bld. 6
117105 Moskau
Tel. +7 4 95 771-6940
Fax +7 4 95 771-6941
info@weidmueller.ru
www.weidmueller.ru

SA **Saudi-Arabien**
Al Abdulkarim Holding Co.
P.O. Box. 4
Dammam 31411
Tel. +96638337110
Fax +96638338242
salehsk@akh.com.sa
www.weidmueller.ae

Saudi Electric Supply Co.
P.O. Box 3298
Al Khobar 31952
Tel. +966 3 882 9546227
Fax +966 3 882 9547
Safdar.malik@sesco-ge.com

SE **Schweden**
Weidmüller AB
Axel Daniéssons väg 271
P.O. box 31025
200 49 Malmö
Tel. +46 (0) 7 71 43 00 44
Fax +46 (0) 40 37 48 60
info@weidmuller.se
www.weidmuller.se

SG **Singapur**
Weidmüller Pte. Ltd.
70 Bendemeer Road
#04-03 Luzerne
Singapore 339940
Tel. +65 6841 5311
Fax +65 6841 5377
info@weidmuller.com.sg
www.weidmuller.com.sg

SI **Slowenien**
ELEKTROSPJOI d.o.o.
Stegne 25, 1000 Ljubljana
Tel. +386 15113810
Fax +386 15111604
info@elektrospoji.si
www.elektrospoji.si

SK **Slowakei**
ELEKTRIS s.r.o.
Elektrárnská 1
83104 Bratislava
Tel. +421 2 49200113
Fax +421 2 49200119
bratislava@elektris.sk

TH **Thailand**
Pisanu Engineering Co., Ltd
800/43-45 Soi Trakulsuk
Asoke-dindaeng Road,
Dindaeng, Bangkok 10400
Tel. +66 2 245 9113
Fax +66 2 6429220
jayasankar@pisanu.co.th
www.pisanu.co.th

TN **Tunesien**
Bitte kontaktieren Sie
Weidmüller E.U.R.L. in
Frankreich

TR **Türkei**
Weidmüller Elektronik Ticaret
Ltd. Sirketi
Kavacik Mah. Orhan Veli Kanik
Caddesi 9/1
34810 Beykoz - Istanbul
Tel. +90 216 5371070 (Pbx)
Fax +90 216 5371077
info@weidmuller.com.tr
www.weidmuller.com.tr

TW **Taiwan**
Fittatek Co., Ltd.
12F No. 185 Fu-Kuo Road,
Tso Ying Dist, Kaohsiung
Tel. +886 7 556 0858
Fax +886 7 556 3279
stanley@fittatek.com.tw
www.fittatek.com.tw

Eucan Enterprise Ltd.
No. 145 He Ping 2nd Rd
Kaohsiung
Tel. +886 7 715 6610
Fax +886 7 715 8748
mark@eucan.com.tw
www.eucan.com.tw

UA **Ukraine**
TEKO INTERFACE
Lomonosova str. 73g
03022 Kiev
Tel. +38 044 3740640
Fax +38 044 3740642
weidmueller@tekointerface.com
www.tekointerface.com.ua

US **Vereinigte Staaten**
W-Interconnections Inc.
821 Southlake Boulevard,
Virginia - Richmond 23236
Tel. +1 804 7942877
Fax +1 804 3792593
info@weidmuller.com
www.weidmuller.com

UY **Uruguay**
REWU Uruguay S.A.
AV. Bolivia 2001 Esq Rocafuerte
Carrasco Montevideo 11300
Tel. / Fax +598 260 48439
clorda@revouruguay.com.uy

UZ **Usbekistan**
OOO "Elektro Potential"
Gani Mavjanova str., 2B
100084 Tashkent
Tel. +998 98-3003821
Fax +998 71-1249286
mz1958@yandex.ru

VE **Venezuela**
Somerinca C.A.
Quinta Sagrado Corazon
de Jesus -
3ra Transversal -
Los Dos Caminos,
Caracas 1070 - A
Tel. +58 212 2352748
Fax +58 212 2399341
klocmoeller@cantv.net
www.kmsomerinca.com.ve

VN **Vietnam**
AUMI Co., Ltd
E1, La Thanh Hotel,
218 Doi Can Street,
Lieu Giai Ward, Ba Dinh District,
Hanoi City
Tel. +84 4762 8601
Fax +84 4266 1391
aumi@aumi.com.vn

LinH Kim Hai Co., Ltd
78 Hoa Cuc Street Ward 7,
Phu Bhuon District,
Ho Chi Minh City
Tel. +84 8517 1717
Fax +84 8517 1818
lkh@linhkimhai.com.vn

ZA **Südafrika**
Phambili Interface (Pty) Ltd
P.O. Box 193,
1609 Johannesburg
5 Bundo Road, Sebenza
1610 Johannesburg,
Enderwale
Tel. +27 11 452 1930
Fax +27 11 452 6455
sales@radinterface.co.za
www.radinterface.co.za

DE **Andere Länder**
Weidmüller Interface GmbH
& Co. KG
Postfach 3030
32720 Detmold
Klingenbergstraße 16
32758 Detmold
Tel. +49 5231 14-0
Fax +49 5231 14-292083
info@weidmueller.de
www.weidmueller.com

Weidmüller – Partner der Industrial Connectivity.

Als erfahrene Experten unterstützen wir unsere Kunden und Partner auf der ganzen Welt mit Produkten, Lösungen und Services im industriellen Umfeld von Energie, Signalen und Daten. Wir sind in ihren Branchen und Märkten zu Hause und kennen die technologischen Herausforderungen von morgen. So entwickeln wir immer wieder innovative, nachhaltige und wertschöpfende Lösungen für ihre individuellen Anforderungen. Gemeinsam setzen wir Maßstäbe in der Industrial Connectivity.

Wir können nicht ausschließen, dass in unseren Druckschriften oder in Software, die zu Bestellzwecken dem Kunden übergeben wird, Fehler enthalten sind. Wir sind bemüht, solche Fehler, sobald sie uns bekannt werden, zu korrigieren.

Für alle Bestellungen gelten unsere allgemeinen Lieferbedingungen, die Sie auf der Internetseite unseres Gruppenunternehmens, bei dem Sie Ihre Bestellung aufgeben, einsehen können und die wir Ihnen auf Wunsch auch gerne zusenden.

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 16
32758 Detmold, Germany
T +49 5231 14-0
F +49 5231 14-292083
info@weidmueller.com
www.weidmueller.com



Bestellnummer: 1389520000/09/2012/SMDM